

Iragarkiak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

2805

IRAGARKIA testuak ingelesetik gaztelaniara eta gaztelaniatik ingelesera itzultzeko kontratazioa prozedura irekiaren bidez egiteko dena (Espedientea: 20/19S/2010).

1.– Entitate esleitzaila.

a) Organoa: Zerbitzu zuzendaria. Lehendakaritza.

b) Espedientea izapidetzen ari den bulegoa: Kontratazio Mahaia (Lehendakaritzako Zerbitzu Zuzendaritza).

c) Espedientearen zenbakia: 20/19S/2010.

2.– Kontratuaren ezaugarriak.

a) Helburua: testuak ingelesetik gaztelaniara eta gaztelaniatik ingelesera itzultzea.

b) Loteak eta kopurua: ez dago loterik.

c) Burutzeko lekua: Euskal Autonomia Erkidegoa.

d) Burutzeko epea: 2010eko abenduaren 31ra arte.

3.– Izapideak, prozedura eta esleitzeko modua.

a) Izapideak: ohikoak.

b) Prozedura: irekia.

c) Esleitzeko modua: hainbat irizpide.

4.– Lizitaziorako aurrekontua: 38.793,10 euro (BEZik gabe).

5.– Behin behineko fidantza: ez.

6.– Agiriak eta argibideak eskuratzea.

a) Erakundea: Zerbitzu Zuzendaritza.

b) Helbidea: Nafarroa kalea, 2.

c) Herria eta posta kodea: Vitoria-Gasteiz 01007 (Araba).

d) Telefonoa: 945 01 81 56.

e) Faxe: 945 01 81 59.

f) Agiriak eta argibideak eskuratzeko azken eguna: 2010-06-15.

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

2805

ANUNCIO para la contratación por el procedimiento abierto de la realización de traducciones del castellano al inglés y del inglés al castellano (Expediente: 20/19S/2010).

1.– Entidad adjudicadora.

a) Organismo: Director de Servicios. Presidencia del Gobierno.

b) Dependencia que tramita el expediente: Mesa de Contratación (Dirección de Servicios de Lehendakaritza).

c) Número de expediente: 20/19S//2010.

2.– Objeto del contrato.

a) Descripción del objeto: traducciones del castellano al inglés y del inglés al castellano.

b) División por lotes y número: no.

c) Lugar de ejecución: Comunidad Autónoma del País Vasco.

d) Plazo de ejecución: hasta el 31 de diciembre de 2010.

3.– Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

a) Tramitación: ordinaria.

b) Procedimiento: abierto.

c) Forma: pluralidad de criterios.

4.– Presupuesto de licitación: 38.793,10 euros (IVA excluido).

5.– Garantía provisional: no.

6.– Obtención de documentación e información.

a) Entidad: Dirección de Servicios.

b) Domicilio: c/ Navarra, 2.

c) Localidad y código postal: Vitoria-Gasteiz 01007 (Álava).

d) Teléfono: 945 01 81 56.

e) Fax: 945 01 81 59.

f) Fecha límite de obtención de documentos e información: 15-06-2010.

7.– Kontratatik bete beharreko eskakizunak: administrazio-klausulen agiriko 29. puntuaren ezarritakoak.

8.– Esleitzeko irizpideak: administrazio-klausulen agiriko 30. puntuaren ezarritakoak.

9.– Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena.

a) Agiriak aurkezteko azken eguna: 2010-06-16, 10:00ak baino lehen.

b) Aurkeztu beharreko agiriak: administrazio-klausula zehatzen agirian adierazten direnak.

c) Aurkeztuko lekua:

1) Entitatea: Zerbitzu Zuzendaritza.

2) Helbidea: Nafarroa kalea, 2.

3) Herria eta posta kodea: Vitoria-Gasteiz 01007 (Araba).

d) Lizitatuzaileak zenbat denbora eutsi behar dion eskaintzari: 2 hilabete, eskaintza ekonomikoak irekitzen direnetik.

e) Alderak: ez.

10.– Eskaintzen irekiera. Eskaintza ekonomikoa irekitzea: ekainaren 29ko 12:00etan.

a) Entitatea: Lehendakaritza (Zerbitzu Zuzendaritza).

b) Helbidea: Nafarroa kalea, 2.

c) Herria eta posta kodea: Vitoria-Gasteiz 01007 (Araba).

11.– Bestelako argibideak.

12.– Iragarpen gastuak: enpresa esleipendunaren kontura.

13.– Iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera bidali zeneko eguna: ez dago horrelakorik.

14.– Deialdiari buruzko informazioa eta pleguak eskuratzeko atari informatikoa edo webgunea: www.euskadi.net.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko maiatzaren 13a.

Zerbitzu zuzendaria,
RAFAEL GALLO HERMOSA.

7.– Requisitos específicos del contratista: los especificados en el punto 29 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

8.– Criterios de adjudicación: los señalados en el punto 30 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

9.– Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.

a) Fecha límite de presentación: 16-06-2010, antes de las 10:00 horas.

b) Documentación a presentar: la que se especifica en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

c) Lugar de presentación:

1) Entidad: Dirección de Servicios.

2) Domicilio: c/ Navarra, 2.

3) Localidad y código postal: Vitoria-Gasteiz 01007 (Álava).

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 2 meses, a contar a partir de la apertura de las proposiciones.

e) Admisión de variantes: no.

10.– Apertura de las ofertas: 29 de junio, apertura de la oferta económica a las 12:00 horas.

a) Entidad: Dirección de Servicios de Lehendakaritza.

b) Domicilio: c/ Navarra, 2.

c) Localidad y código postal: Vitoria-Gasteiz 01007 (Álava).

11.– Otras informaciones.

12.– Gastos de anuncios: a cargo de la empresa adjudicataria.

13.– Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de la Unión Europea» (en su caso): no existe envío a DOUE.

14.– En su caso, portal informático o página web donde figuren las informaciones relativas a la convocatoria o donde puedan obtenerse los pliegos: www.euskadi.net.

En Vitoria-Gasteiz, a 13 de mayo de 2010.

El Director de Servicios,
RAFAEL GALLO HERMOSA.